



ANUNCIO PÚBLICO

Fecha de publicación: 14 de septiembre de 2026

La LRAPA abre a consulta pública las modificaciones de los permisos generales de calidad del aire para instalaciones de distribución de gasolina (proyectos de permisos generales de calidad del aire)

CÓMO PROPORCIONAR COMENTARIOS PÚBLICOS

Nombre de la instalación: 111 instalaciones únicas. Consulte la lista que se incluye en este anuncio.

Tipo de permiso: Permisos generales sobre la calidad del aire

Fecha límite para la recepción de comentarios: 14 de octubre de 2026 a las 5 p. m.

Envíe comentarios por escrito:

Por correo: Lane Regional Air Protection Agency
1010 Main Street
Springfield, OR 97477

Por correo electrónico: permitting@lrapa-or.gov

Resumen

La Lane Regional Air Protection Agency invita al público a enviar sus comentarios escritos sobre las condiciones de los distintos permisos de calidad del aire que se aplicarán a las instalaciones de dispensación de gasolina (GDF), como gasolineras.

La LRAPA propone la actualizaciones y la renovación de lo siguiente:

- Permiso general #22 (AQGP-22)
- Permiso general #23 (AQGP-23)
- Anexo del permiso AQGP-22a
- Anexo del permiso AQGP-23a

Estos permisos tienen el nombre oficial de Permisos Generales de Descarga de Contaminantes Atmosféricos, pero en este anuncio se les llamará permisos generales. Estos permisos regulan las emisiones atmosféricas de las GDF según los Permisos de Descarga de Contaminantes Atmosféricos, título 37, de la LRAPA.

Acerca de las instalaciones

Estos permisos se aplican a las GDF, como gasolineras, que almacenan y despachan gasolina en vehículos de motor. Una instalación debe contar con lo siguiente para cumplir con los requisitos de estos permisos generales:

- Cumplir con la definición de instalación de dispensación de gasolina.
- No realizar operaciones agrícolas según la ley de Oregon.
- No solicitar un permiso de calidad del aire específico para cada fuente.

Algunas instalaciones pueden operar varios tipos de equipo que necesitan diferentes permisos. Por ejemplo, una instalación que tritura roca puede contar ya con un permiso general para triturar roca, pero también para tener depósitos de almacenamiento de gasolina y despachadores de combustible. En ese caso, el equipo para gasolina se regula mediante un anexo de permiso que se incluye con el permiso existente de la instalación.

La LRAPA actualmente regula **111 instalaciones** conforme a estos permisos generales y anexos. Más adelante en este anuncio encontrará una tabla con las instalaciones concernientes y sus direcciones.

¿Por qué la LRAPA propone la modificación de estos permisos?

La versión actual del Permiso general #22 se emitió el 11 de abril de 2016, con fecha de vencimiento el 11 de abril de 2026. La LRAPA pretende actualizar estos permisos para los siguientes fines:

- Renovar el permiso y crear un nuevo Permiso general #23.
- Incorporar las normas actualizadas de las GDF aprobadas por la Comisión de Calidad Ambiental de Oregon el 25 de marzo de 2024.
- Aclarar los requisitos necesarios para los permisos.
- Actualizar el formato.

Por ahora, se espera que las instalaciones a las que corresponden estos permisos sigan cumpliendo con el permiso vencido hasta que la LRAPA vuelva a emitir y conceder los permisos propuestos. Los permisos propuestos tendrán una validez de aproximadamente 10 años a partir de su emisión.

¿Qué se cambió?

Entre los cambios más significativos se encuentran los siguientes:

- Exigir a las instalaciones de dispensación de gasolina más grandes que instalen sistemas de recuperación de vapores mejorados para la Fase I, que controlan mejor los vapores de gasolina durante el suministro de combustible.
- Exigir a algunas instalaciones que instalen sistemas de equilibrio de vapores para la Fase I cuando se instalen nuevos depósitos de almacenamiento de gasolina.
- Exigir la realización de pruebas adicionales para garantizar que los sistemas de control de vapores sigan siendo herméticos.
- Exigir a las instalaciones que presenten sus solicitudes e informes vía electrónica a través de Your DEQ Online.

Otras actualizaciones son:

- Aclarar qué operaciones están permitidas según los permisos.
- Simplificar los requisitos sobre emisiones visibles y emisiones fugitivas.
- Actualizar los requisitos de registro de información y presentación de informes.
- Reorganizar las condiciones de los permisos para que sean más coherentes con otros permisos del DEQ.
- Establecer un límite de capacidad de distribución de gasolina en toda la estación.

Tipos de GDF

Las normas de Oregon clasifican a las GDF en cinco tipos según el tamaño del depósito de almacenamiento y la cantidad de gasolina que se despacha cada año. Cada tipo debe cumplir con diferentes requisitos. Los cinco tipos que existen son los siguientes:

- Tipo 1: las instalaciones que solo cuentan con depósitos de almacenamiento de gasolina menores a 250 galones.
- Tipo 2: las instalaciones con un depósito de almacenamiento de gasolina de 250 galones o más grande.
- Tipo 3: instalaciones que despachan 120,000 o más galones de gasolina al año.
- Tipo 4: instalaciones que despachan 600,000 o más galones de gasolina al año.
- Tipo 5: instalaciones que despachan 1,000,000 o más galones de gasolina al año.

Una instalación puede caer en varias categorías. Por ejemplo, una instalación que despacha más de un millón de galones al año se puede considerar de tipo 3, 4 y 5.

Según los permisos propuestos, la norma AQGP-22 se aplica a los tipos 1 y 2. La norma AQGP-23 se aplica a los tipos 3, 4 y 5.

Calendario de cumplimiento

La Comisión de Calidad Ambiental adoptó en marzo de 2024 la normativa revisada sobre las instalaciones de dispensación de gasolina. Se delegó a la LRAPA la implementación de las normas del DEQ en el condado de Lane y las pondrá en práctica por referencia. Algunos de los plazos que se estipulan en esas normas vencen antes de que la LRAPA emita los permisos actualizados. Para garantizar que las instalaciones cuenten con el tiempo necesario para cumplir con sus obligaciones, los permisos propuestos incluyen un calendario de cumplimiento que extiende ciertos plazos.

El calendario propuesto incluye lo siguiente:

- **Prueba inicial**
Las instalaciones que necesiten realizar pruebas del sistema de vapor tendrán 16 meses, a partir del 1 de noviembre de 2026 (o antes del 1 de marzo de 2028), para completar las pruebas.

¿Qué contaminantes atmosféricos regularía el permiso?

Este permiso regula las emisiones de compuestos orgánicos volátiles y de contaminantes atmosféricos peligrosos. Se prevé que las emisiones del resto de contaminantes se mantengan por debajo de los límites reglamentarios, por lo que no se abordan específicamente en los permisos.

¿Qué son los límites de las emisiones?

Los permisos limitan la cantidad de gasolina que una instalación puede despachar cada año. Este límite ayuda a garantizar que las emisiones se mantengan por debajo de los límites reglamentarios y que las instalaciones estén debidamente reguladas por los permisos generales.

AQGP-22 (tipos 1 y 2). Capacidad máxima de procesamiento anual: 119,999 galones. Si sobrepasa este nivel de procesamiento, la instalación tendrá que estar cubierta por el Permiso general #23 o necesitará un permiso de calidad del aire específico para esa fuente.

AQGP-23 (tipos 3, 4 y 5). Capacidad máxima de procesamiento anual: 20,000,000 galones. Si sobrepasa este nivel de procesamiento, la instalación necesitará un permiso de calidad del aire específico para esa fuente.

Las instalaciones que cumplan con estos límites operativos de procesamiento mantendrán emisiones por debajo de la tasa de emisión significativa y conservarán su categoría de fuentes de contaminantes atmosféricos peligrosos.

¿Cómo determina la LRAPA los requisitos del permiso?

La LRAPA evalúa los criterios de concesión del permiso (Condición 1.1) e incluye todos los requisitos relevantes para las actividades y operaciones permitidas. Se podrían agregar requisitos adicionales en función de una evaluación de riesgos general relacionada con las emisiones de contaminantes atmosféricos tóxicos, para garantizar que las actividades autorizadas no sobrepasen los límites de emisión a corto plazo correspondientes, o para asegurar que las instalaciones incluidas en el permiso estén debidamente reguladas por un permiso general de calidad del aire en lugar de un permiso de calidad del aire específico para cada fuente. La LRAPA determina la mayoría de los requisitos permitidos según las normas locales, estatales y regulaciones federales correspondientes.

¿Qué condiciones especiales se incluyen en este permiso?

Las normas de las GDF en la división 244 del DEQ establecen distintos requisitos según el tipo de GDF de cada instalación. El Permiso general #22 de las GDF tipo 1 y 2 incluye lo siguiente:

- Prácticas de trabajo de aplicación general para minimizar las emisiones,
- requisitos de llenado sumergido,
- un plan documentado de limpieza en caso de derrame,
- el requisito de mantener en buen estado cualquier equipo existente de control de vapores de gasolina,
- el requisito de inspeccionar continuamente las instalaciones que cuentan con sistemas de control de vapores,
- el requisito de poner a prueba continuamente las instalaciones que cuentan con sistemas de control de vapores, y
- los requisitos de llevar un registro de información y presentación de informes.

El Permiso general #23 para las GDF tipo 3, 4 y 5 incluye todos los requisitos descritos anteriormente y otros que se aplican a estas instalaciones con mayor procesamiento. El permiso incluye lo siguiente:

- Requisitos para instalar sistemas de control de vapores de gasolina nuevos o diferentes, en función de los sistemas que ya están instalados y de la capacidad de procesamiento de la instalación,
- todos los depósitos de almacenamiento de gasolina nuevos deben tener dos puntos de conexión (un punto de entrada para la gasolina y otro de salida independiente para los vapores),
- algunas instalaciones deberán instalar un sistema de recuperación de vapores mejorado para la Fase I y boquillas convencionales mejoradas, y
- cumplir con los requisitos de realizar pruebas.

Consulte los borradores de los documentos de permisos que se adjuntan a este anuncio para obtener más información.

¿Cómo supervisa la LRAPA el cumplimiento de los requisitos del permiso?

La LRAPA inspeccionará las instalaciones periódicamente para garantizar que se cumplan con los requisitos de los permisos. Estas inspecciones se pueden llegar a realizar con mayor frecuencia si existen problemas de cumplimiento o si se reciben quejas. Las instalaciones tienen que presentar cada año un informe anual a la LRAPA en el que describan su producción y cualquier otra información que exija el permiso.

¿Qué sucede después de que finaliza el periodo de comentarios públicos?

Una vez finalizado el periodo de comentarios públicos, la LRAPA revisará todos los comentarios y podría modificar los permisos antes de publicar las versiones finales. Una vez que los permisos definitivos se emitan, la LRAPA reasignará a todos los titulares de permisos actuales a las nuevas versiones de los permisos.

¿Dónde puedo obtener más información?

Consulte los permisos y analice el informe en <https://www.lrapa-or.gov/air-quality-protection/public-calendar/> o comuníquese con la LRAPA:

Por teléfono: 541-736-1056

Por correo electrónico: permitting@lrapa-or.gov

Para ver la solicitud y los documentos relacionados en persona en la oficina de la LRAPA en Springfield, Oregon, llame a la LRAPA al número de teléfono indicado anteriormente para programar una cita.

Comparación de permisos propuestos frente a permisos existentes

Este anuncio público incluye los Permisos generales propuestos (AQGP-22 y AQGP-23) y los Anexos de los Permisos generales (AQGP-22a y AQGP-23a), así como un informe de evaluación.

Por lo general, la LRAPA ofrece una versión con marcas de revisión de los permisos generales para mostrar todos los cambios. Debido a que estos permisos se revisaron exhaustivamente para incorporar las nuevas normas y actualizaciones de formato, la LRAPA mostrará **solo las versiones finales**.

Las versiones anteriores de AQGP-22 permanecerán disponibles en la [página Permisos activos \(Active Permits\) del sitio web de la LRAPA](#) en la sección Instalaciones de dispensación de gasolina (Gasoline Dispensing Facilities) durante el periodo de comentarios públicos a modo de referencia.

Declaración de no discriminación

La LRAPA no discrimina por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, sexo, discapacidad, orientación sexual o estado civil en la administración de sus programas o actividades. Consulte la [política de no discriminación](#) de la LRAPA.

Cómo obtener más información sobre los contaminantes atmosféricos

Entender los contaminantes atmosféricos y sus posibles efectos para la salud puede ayudarle a tomar decisiones informadas sobre la participación pública en el proceso de los permisos. Los siguientes recursos ofrecen información accesible sobre sustancias químicas específicas, sus fuentes comunes, vías de exposición y consideraciones de salud.

Estos recursos están diseñados para uso público e incluyen información técnica y explicaciones en lenguaje sencillo:

- **Agencia para Sustancias Tóxicas y el Registro de Enfermedades (*Agency for Toxic Substances and Disease Registry, ATSDR*) de los CDC - ToxFAQs:** Fichas informativas en lenguaje sencillo sobre sustancias químicas individuales, que incluyen información sobre los efectos en la salud y sobre la exposición. Busque por nombre de la sustancia química para encontrar información específica.
<https://wwwn.cdc.gov/TSP/ToxFAQs/ToxFAQsLanding.aspx>
- **Contaminantes atmosféricos peligrosos de EPA:** Información sobre contaminantes atmosféricos peligrosos regulados a nivel federal
<https://www.epa.gov/haps/health-effects-notebook-hazardous-air-pollutants>
- **Contaminantes criterio de EPA:** Información sobre contaminantes atmosféricos comunes, incluidos materia particulada, óxidos de nitrógeno y compuestos orgánicos volátiles
<https://www.epa.gov/criteria-air-pollutants>
- **Autoridad de Salud de Oregon (*Oregon Health Authority, OHA*) - Salud ambiental:** Información sobre temas de salud ambiental y cómo los contaminantes pueden afectar la salud
<https://www.oregon.gov/oha/ph/healthyenvironments/pages/index.aspx>
- **Departamento de Calidad Ambiental (*Department of Environmental Quality, DEQ*) de Oregon - Calidad del aire:** Información y recursos sobre la calidad del aire a nivel estatal
<https://www.oregon.gov/deq/aq/pages/index.aspx>

Lista de titulares de permisos asignados actualmente a AQGP-22

La siguiente lista se encuentra en orden ascendente según el Número de fuente de cada GDF:

Número de fuente	Nombre de la fuente	Ciudad de la fuente
200041	Meera's LLC (Alvadore Gas & Store)	Alvadore
200043	Get N Go Grocery 7 Inc. (Get N Go Grocery)	Florence
200044	Circle K Stores Inc	Florence
200045	Circle K Stores Inc	Veneta
200057	Atlantic Aviation	Eugene
200577	B P Products North America ARCO #5799	Springfield
200578	B P Products North America ARCO #5930	Creswell
200579	Thabet Management Inc. (Buy2 028)	Cottage Grove
200580	Ed Staub & Sons (58 Market) Fast Break of Oregon	Oakridge
200581	Royal Petroleum, LLC dba Family Mart 14	Florence
201298	Bridge Town Market	Lowell
201299	Noti Family Market Inc.	Noti
201300	City of Eugene – Public Works Fleet Service	Eugene
201301	Thabet Management Inc. dba TI-Glenwood, LLC (Buy2 018)	Eugene
201302	Thabet Management Inc.	Pleasant Hill
201303	Creswell Commercial Services – Creswell 76	Creswell
201305	Apro, LLC dba Rocket #5468 - Main St	Springfield
201306	Thabet Management Inc. - 1695 18th (Buy2)	Eugene
201307	Thabet Management Inc. - 1690 18th (Buy2)	Eugene
201310	Apro, LLC dba United Pacific #5563 - 5th St	Springfield
202138	Dari Mart #15	Eugene
202553	TA Operating LLC - Goasis Coburg	Coburg
202554	Eugene Truck Haven Inc. – Seneca Calendario	Eugene
202555	Eugene School District 4J (Lane County School District)	Eugene
202556	Emerald People's Utility District	Eugene
202563	B P Products North America ARCO #7205	Eugene
202564	Everyone's Market (Satnam LLC)	Eugene
202565	Everyone's Market #7 (Vida)	Vida
202827	Fred Meyer Stores – 11th Ave	Eugene
202828	Fred Meyer Stores	Florence
202829	Fred Meyer Stores – Division Ave	Eugene
202830	Merritt #1, Inc. – Springfield Conoco Philips	Springfield
202832	Fred Meyer Stores	Springfield
203146	BRB Enterprises (Green Acres Chevron)	Eugene
203536	Blue Sky Market Inc.	Blue River
203538	Higgins Petroleum Inc.	Eugene
203546	Woodbury Energy Company, Inc. (WECO Lowell CFN)	Lowell
203549	GLR LLC (Hillcrest Market)	Cottage Grove
204217	PB Row River LLC	Cottage Grove
204218	Thabet Mgmt- TI-2530 Stephens dba buy2 010	Florence

Número de fuente	Nombre de la fuente	Ciudad de la fuente
204219	Jackson Food Stores #112 - Gateway St	Springfield
204220	Jackson Food Stores #113 - Coburg Rd.	Eugene
204221	Jackson Food Stores #114 - 330 W. 7th	Eugene
204222	Jackson Food Stores #545(PacWest Energy) W 11th	Eugene
204223	Thabet Management Inc. dba buy2 022	Eugene
204224	Jackson Food Stores #547(PacWest Energy) 1080 7th	Eugene
204225	Jackson Food Stores #548(PacWest Energy) Glenwood	Eugene
204226	Jackson Food Stores #549 - 4124 Main (5026)	Springfield
204227	Jackson Food Stores #544(PacWest Energy) River Rd	Eugene
204228	Thabet Management Inc. dba buy2 020	Springfield
204229	Nimat Gas & Food Mart, LLC	Jasper
204230	Jackson Food Stores #551 dba buy 2 - Franklin	Eugene
204750	Lane Electric Coop	Eugene
204751	Thabet Management Inc. dba buy2 027	Eugene
204752	Lane County Public Works	Eugene
205186	Coastal Petroleum 1 LLC (Mapleton Food & Fuel)	Mapleton
205187	Carson Oil Co (CECO)	Florence
205188	Mathers Market (Cedar Flat Market)	Springfield
205189	Mohawk 76	Springfield
205201	US Market 99 LLC (Space Age)	Eugene
205817	Thabet Management, Inc. dba Buy2 023 (anteriormente, Northwest Dealer Co. Holdings, LLC)	Eugene
205818	Tyco Properties, LLC	Eugene
205819	TRMC Retail LLC Speedway No. 9486	Springfield
205820	TRMC Retail LLC Speedway No. 9484	Eugene
205821	TRMC Retail LLC Speedway No. 9482	Eugene
206126	INR1, Inc. (People's Mart 3)	Dexter
206129	Ed Staub & Sons (Oakridge Chevron) Fast Break	Oakridge
206450	PBK LLC dba Cottage Grove Chevron	Cottage Grove
206451	Petrocard, Inc. - 6th St.	Eugene
206452	Petrocard, Inc.	Goshen
206456	MD1313 Eugene, Inc DBA Leaburg Store (anteriormente, 3J River Investments, Inc.)	Leaburg
206464	Penske Truck Leasing Co., L.P.	Coburg
207081	42th Market Corp (42nd Street Chevron)	Springfield
207082	Ron's Oil Co. (#20)	Junction City
207083	Ron's Oil Co. - 99 N (#16)	Eugene
207084	Ron's Oil Co. (#15)	Cottage Grove
207085	Ron's Oil Co. - Main (#18)	Springfield
207086	Ron's Oil Co. (#9)	Florence
207096	Ron's Oil Co. - Oakridge (#24)	Oakridge
207538	Space Age Fuel Station #19	Eugene
207539	S & G Investments – Junction City Chevron	Junction City
207540	JSK Eugene LLC (anteriormente, SeSequential Retail Station #1	Eugene

Número de fuente	Nombre de la fuente	Ciudad de la fuente
	LLC	
207541	Safeway – Cottage Grove	Cottage Grove
207542	Safeway – Florence	Florence
207543	Safeway – Junction City,	Junction City
207555	Sai Golden Food & Gas (River Road ARCO AMPM)	Eugene
208279	Thabet Management Inc. dba buy2@Coburg	Eugene
208280	Thabet Management Inc. dba buy2@W 11th	Eugene
208281	Thabet Management Inc. dba buy@Mohawk	Springfield
208282	Thabet Management Inc. dba Barger Arco	Eugene
208283	Full Tank Ventures Inc. (Pop In Market)	Eugene
208284	Thabet Management Inc. dba RiverRoad Chevron	Eugene
208285	Woodbury Energy Co. WECO Springfield	Springfield
208286	Truax Corporation – Cottage Grove Mobil	Cottage Grove
208288	Woodbury Energy Co. WECO Junction City	Junction City
208289	Woodbury Energy Co. WECO Veneta	Veneta
208290	Woodbury Energy Co. WECO Prairie Road	Eugene
208291	Truax Corporation – Junction City Shell	Junction City
208292	PBB 58 LLC	Pleasant Hill
208293	Truax Corporation – Willamette Street Chevron	Eugene
208297	Tyco Properties LLC dba Pacific Roads	Eugene
208298	Truax Corporation #45	Veneta
208667	Tyree Oil – Veneta Pacific Pride	Veneta
208945	American Dream 1 Corp	Cottage Grove
208946	WSCO Petroleum Corp – Astro 207 - 6th Ave	Eugene
208947	WSCO Petroleum Corp – Astro 208 – McVay	Eugene
209555	B P Products Northwest America - ARCO #7203	Springfield
209601	7-Eleven, Inc. #38849 (Premium Petroleum Group)	Eugene
209602	7-Eleven, Inc. #41895	Eugene
209603	7-Eleven, Inc. #42054	Eugene
209604	7-Eleven, Inc. #42120	Eugene